

QUESTIONS TO THE YAMUNA RIVER

DI ANDREA CARETTO E RAFFAELLA SPAGNA

Andrea Caretto / Raffaella Spagna
9 disegni dalla serie

Questions to the Yamuna river, 2012
pigmenti naturali, olio di lino, olio essenziale di arancio, carta di cotone

La serie di 42 disegni *Questions to the Yamuna river*, è l'esito di una performance avvenuta sulle sponde del fiume Yamuna a New Delhi (India), nei pressi dell'Old Iron Bridge, il giorno 8 aprile 2012, realizzata nell'ambito di una residenza d'artista organizzata da Khoj – International Artists Associations di New Delhi.

Il programma della residenza, dal titolo "In Context - Public.Art.Ecology - Food Edition I", invitava gli artisti a confrontarsi sul tema del cibo, questione particolarmente rilevante in una nazione come l'India e in un contesto di vita estremo e ricco di contrasti come quello di New Delhi.

La nostra scelta è stata quella di considerare il cibo come flusso di biomassa in ingresso nella città - una delle più grandi metropoli dell'Asia - concentrando la nostra attenzione sulle diverse fasi del ciclo di questa materia organica in relazione agli abitanti di Delhi, dalla produzione nei campi agricoli, passando attraverso vari luoghi di vendita, sino ad arrivare al corpo dei consumatori (esseri umani e non uma-

ni) che vivono nel complesso ecosistema urbano di Delhi, e alla sua digestione e restituzione all'ambiente.

La residenza ha preso avvio con l'esplorazione di alcuni luoghi chiave, punti nodali del flusso di materia in trasformazione: campi agricoli in ambiente periurbano, piccoli venditori ambulanti, negozi e grandi mercati all'ingrosso, ma anche allevamenti di animali nei parchi pubblici e luoghi di raccolta e lavorazione, nello spazio pubblico, delle feci animali per usi diversi.

Durante le esplorazioni cittadine, andando alla ricerca di siti di agricoltura urbana, ci siamo imbattuti nella scioccante visione del fiume Yamuna. Il grande fiume è attualmente il fiume più inquinato dell'India e, nel tratto di New Delhi, uno tra i più inquinati del mondo. Lungo le sue sponde abita una comunità di contadini urbani che sopravvive grazie all'acqua del fiume, che esondando fertilizza il suolo, ma che è anche causa di una grave contaminazione del suolo stesso e dei relativi prodotti agricoli, dovuta all'altissimo grado di inquinamento delle sue acque. Allo stesso tempo, lo Yamuna è venerato dalla popolazione di religione hindu in quanto fiume sacro, per molti individui persino di grado superiore rispetto al Gange. Nelle sue acque confluisce la pressoché totalità degli scarichi fognari della megalopoli indiana e in esso devono essere gettati tutti i resti delle persone cremate, compresi gli oggetti personali.

La natura incredibilmente complessa e contraddittoria di questa condizione, ci ha spinti a volerci confrontare direttamente con il fiume, rivolgendogli alcune domande ed elaborando un dialogo-intervista costituito da 42 quesiti, al quale hanno partecipato gli artisti indiani Pratik Sagar e Pratush Lala, l'artista spagnolo Alfonso Borrágán, ed alcuni giovani abitanti delle sponde del fiume.

Ci siamo avvalsi di una pratica divinatoria che prevede l'interpretazione della forma assunta da gocce di colore lasciate cadere sulla superficie dell'acqua. L'idromanzia comprende molte diverse tecniche divinatorie e nel mondo antico se ne hanno tracce documentate in Italia, in Grecia e in Asia Minore.

Il medium qui impiegato è costituito da diversi tipi di pigmenti naturali (terra di New Delhi, carbone di legna, un pigmento blu utilizzato per il bucato), macinati e miscelati con olio di lino e olio essenziale di arancio.

Il processo prevedeva una prima fase in cui veniva posta la domanda al fiume e una seconda nella quale lasciavamo cadere alcune gocce di colore sulla superficie dell'acqua. La forma assunta dalle particelle di colore flottanti veniva catturata, dopo alcuni secondi, adagiando un foglio di carta e fissando così il disegno modellato dalle acque. Una volta asciugata, la fibra della carta si increspava, preservando nelle sue ondulazioni la memora del contatto con il fiume.

I 42 disegni costituiscono le risposte del fiume Yamuna ai quesiti ad esso posti. L'interpretazione del loro messaggio è lasciato alle capacità immaginative ed intuitive dell'osservatore, il quale, sforzandosi nell'esegesi dei disegni è portato ad interrogarsi sulle domande e le varie possibili risposte.

L'impiego di pratiche divinatorie che originano forme potenzialmente interpretabili, sono una delle modalità che abbiamo adottato in questi anni, per indagare la questione della forma. Questo genere di atti rituali, storicamente molto praticati, esplorano la possibilità che tutte le forme, in quanto espressione di specifici campi di forze, siano portatrici di significati e informazioni, e che dunque non siano mai casuali o neutre.

Questions to the Yamuna River raccoglie le tracce di un discorso tra enti appartenenti a "specie" diverse; è un tentativo di entrare in relazione diretta con altre forme di intelligenza, esercitando una capacità di ascolto verso l'altro da sé.

Questo intervento è parte di un ciclo più ampio di esperienze di conoscenza e relazione con alcuni corsi d'acqua che abbiamo intrapreso in diverse parti del mondo (*Ceromancy: 7 questions to the Rhone river*, Francia, 2011; *The Ischiator Conversation*, Rio Ischiator, Vinadio, Italia, 2017)

42 DOMANDE AL FIUME YAMUNA

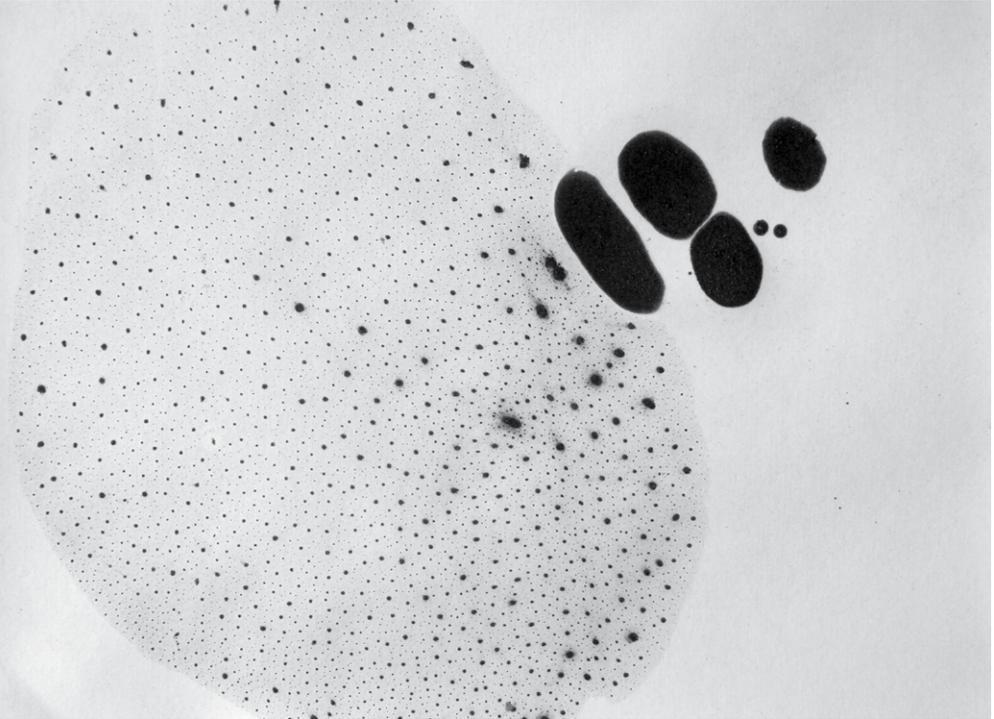
NEW DELHI, 8TH APRIL 2012

1. Perché tutto questo?
2. Come riesci a integrare le Tue attuali condizioni con la Tua esperienza di vita?
3. Nell'epoca attuale come possiamo entrare in relazione con Te? Quale potrebbe essere per noi il modo adatto?
4. Quali tipi di esseri viventi ospiti?
5. Perché le persone usano, allo stesso tempo, le Tue rive come gabinetti e le Tue acque per farsi il bagno?
6. Perché sei così bello "vestito di nero"?
7. *(La domanda è andata perduta)*
8. Di quanto tempo hai bisogno, grande Fiume, per riguadagnare il Tuo stato di "purezza"?
9. In che modo lavori in relazione alla dispersione delle ceneri e alla gestione delle anime?
10. L'essere un fiume sacro Ti porta dei benefici? Ti senti confuso nell'essere così sudicio, ma allo stesso tempo, essere considerato sacro?
11. Dove si celano ora i grandi spiriti delle acque che abitano in Te?
12. Qual è la cosa più importante per Te? Un Tuo un bisogno impellente? Che cosa Ti manca di più?
13. Qual è la cosa che più Ti affligge tra le sostanze che si dissolvono nelle Tue acque?
14. Qual è la cosa che più Ti affligge tra le sostanze che galleggiano sulle Tue acque?
15. Come Ti senti quando ricevi sulle Tue acque questi fiori freschi?
16. Qual è il Tuo modo di comunicare?
17. Ti fa piacere che le Tue acque siano usate per l'irrigazione dei campi? Quando esondi e ricopri i campi attorno a Te di immondizia, lo percepisci come una specie di vendetta?
18. Quali tipi di gas si sviluppano nelle Tue acque?
19. In che modo cambieresti l'attitudine delle persone nei Tuoi confronti? Qual è il primo passo che ci suggerisci di fare?
20. Che cosa percepisci quando le Tue acque vengono pompate?
21. In che modo sei in contatto con la Tua sorgente nell'Himalaya?
22. Quali informazioni invii all'oceano?
23. Come cambia il Tuo corpo durante i monsoni?

24. Quando qualcuno beve la Tua acqua, che cosa percepisci di quella persona?
25. Comunichi delle informazioni a chi beve le tue acque?
26. Come influisci sul corpo di quelli che fanno il bagno nelle Tue acque?
27. Tutti i rifiuti del tempio crematorio sono gettati nelle Tue acque. Cosa ne pensi di questa scelta umana?
28. Pensi che le Tue acque dovrebbero essere utilizzabili anche per abbeverarsi?
29. Ti senti malato? Percepisci che le persone intorno a te sono anch'esse malate?
30. Quali degli Stati, che attraversi nel Tuo fluire, ami di più?
31. Che relazione hai con il Gange?
32. Che cosa succede nella parte più profonda di Te, cioè sul fondo del fiume?
33. Come hai cambiato la forma del Tuo corso nel tempo? Quali sono le ragioni principali per questo cambiamento?
34. Che cosa comunichi all'aria sopra e intorno a Te?
35. Qual è il Tuo contributo alla formazione del delta del Gange?
36. In che relazione sei con le libellule?
37. Pensi che sia necessario o inevitabile che si gettino degli oggetti nelle Tue acque?
38. Qual è la missione che Tu svolgi per l'India e per il popolo indiano?
39. Si dice che tutti gli scarichi fognari di New Delhi oggi siano riversati nelle Tue acque. Questo sacrificio costituisce la Tua attuale missione, e lo fai dunque per il bene di tutti gli esseri?
40. È dunque vero che ospiti più acqua fognaria che acqua proveniente dalla Tua sorgente e dai Tuoi affluenti?
41. Cosa pensi della scelte speculative che hanno limitato il flusso delle acque negli Stati prima di New Delhi, per soddisfare progetti di ambizione politica?
42. Come possono le persone rendersi conto che Ti stanno nuocendo, gettando rifiuti di tutti i tipi nelle Tue acque?

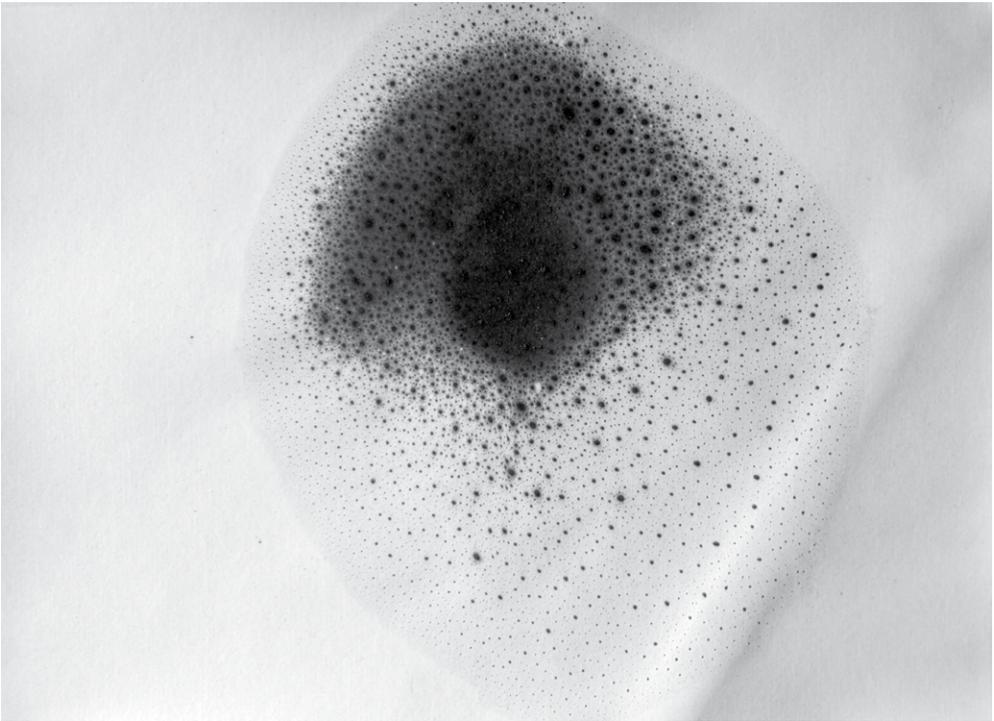
Disegno dalla serie *Questions to the Yamuna river*, 2012 - risposta alla domanda n. 9 : In che modo lavori in relazione alla dispersione delle ceneri e alla gestione delle anime?

Miscela di olio essenziale di arancio, olio di lino e pigmenti naturali su carta di cotone; esemplare unico, dimensione 32 x 45 cm.



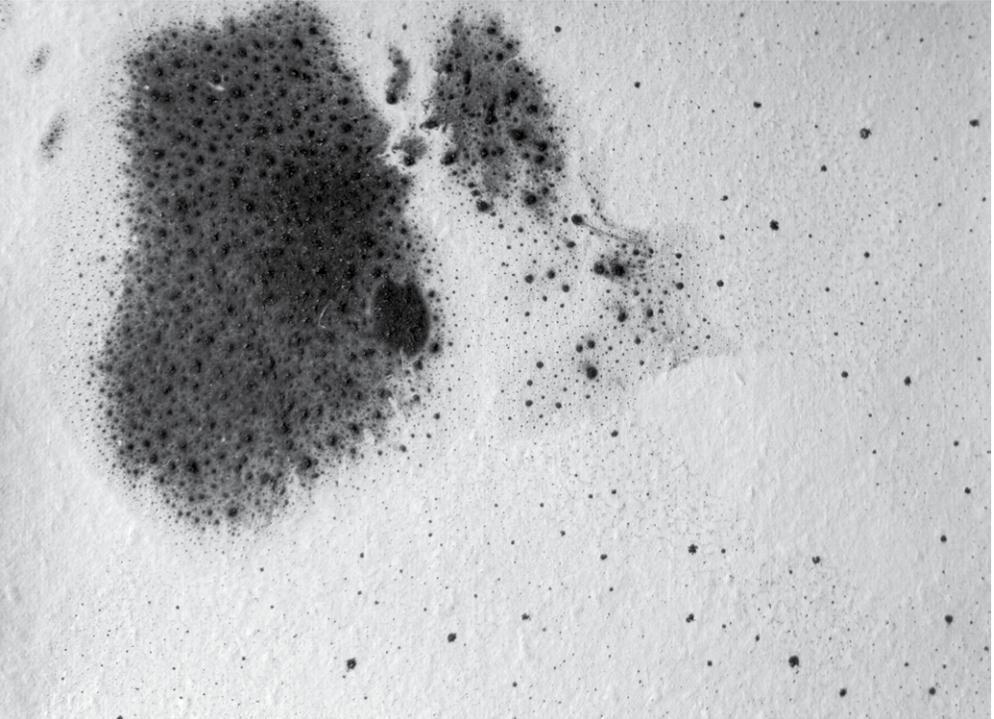
Disegno dalla serie *Questions to the Yamuna river*, 2012 - risposta alla domanda n. 10 : L'essere un fiume sacro Ti porta dei benefici? Ti senti confuso nell'essere così sudicio, ma allo stesso tempo, essere considerato sacro?

Miscela di olio essenziale di arancio, olio di lino e pigmenti naturali su carta di cotone; esemplare unico, dimensione 32 x 45 cm.



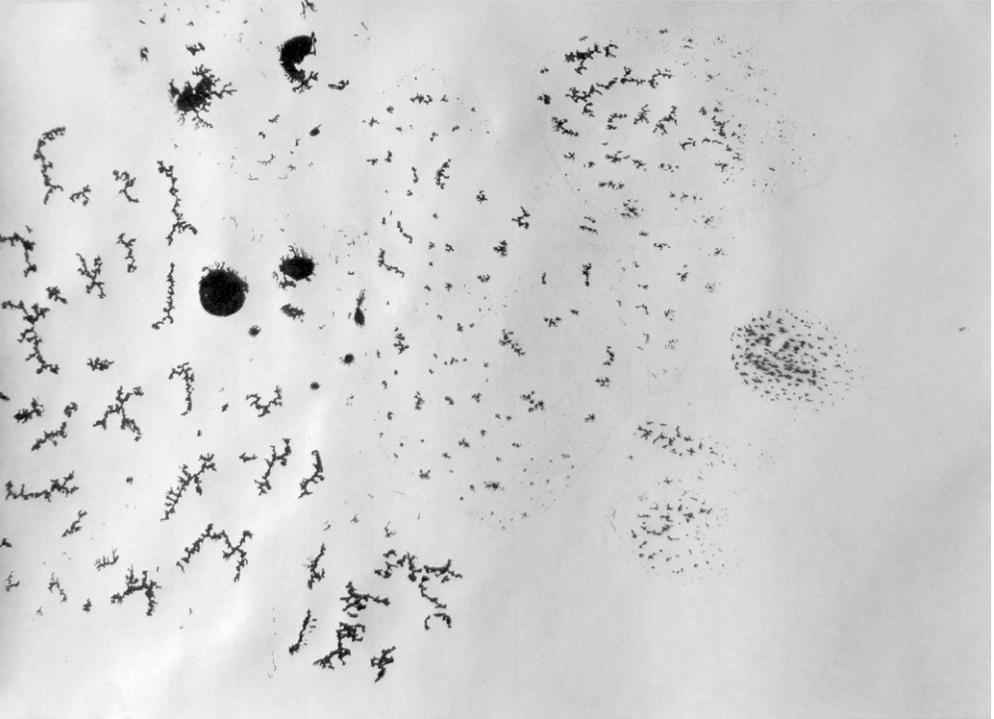
Disegno dalla serie *Questions to the Yamuna river*, 2012 - risposta alla domanda n. 11 : Dove si celano ora i grandi spiriti delle acque che abitano in Te?

Miscela di olio essenziale di arancio, olio di lino e pigmenti naturali su carta di cotone; esemplare unico, dimensione 32 x 45 cm.



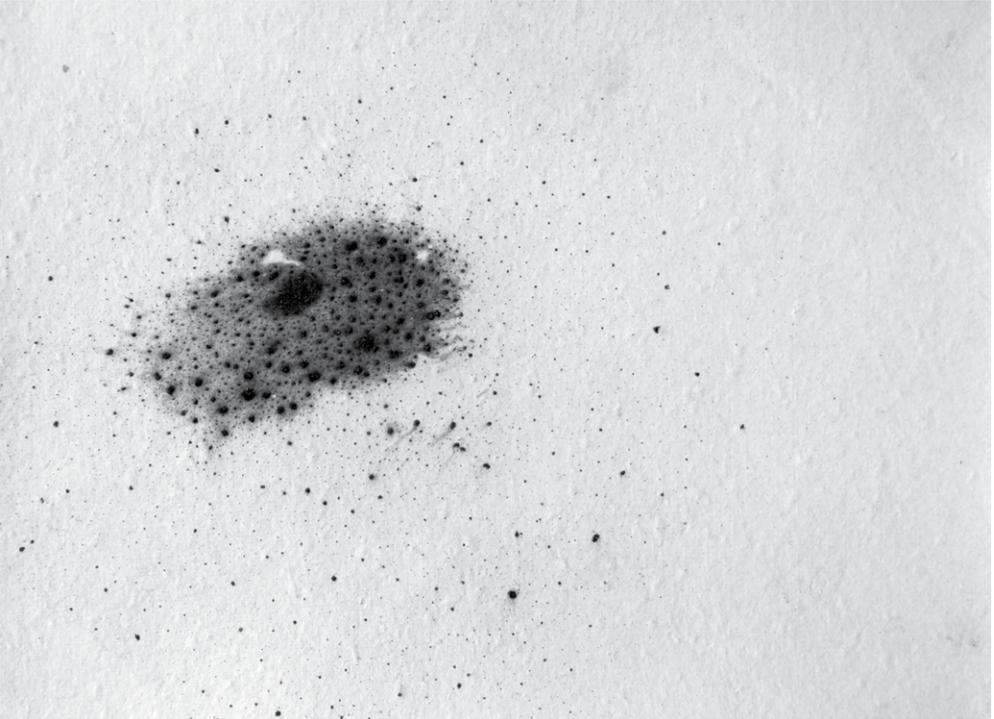
Disegno dalla serie *Questions to the Yamuna river*, 2012 - risposta alla domanda n. 16 : Qual è il Tuo modo di comunicare?

Miscela di olio essenziale di arancio, olio di lino e pigmenti naturali su carta di cotone; esemplare unico, , dimensione 32 x 45 cm.



Disegno dalla serie *Questions to the Yamuna river*, 2012 - risposta alla domanda n. 17 : Ti fa piacere che le Tue acque siano usate per l'irrigazione dei campi? Quando esondi e ricopri i campi attorno a Te di immondizia, lo percepisci come una specie di vendetta?

Miscela di olio essenziale di arancio, olio di lino e pigmenti naturali su carta di cotone; esemplare unico, dimensione 32 x 45 cm.



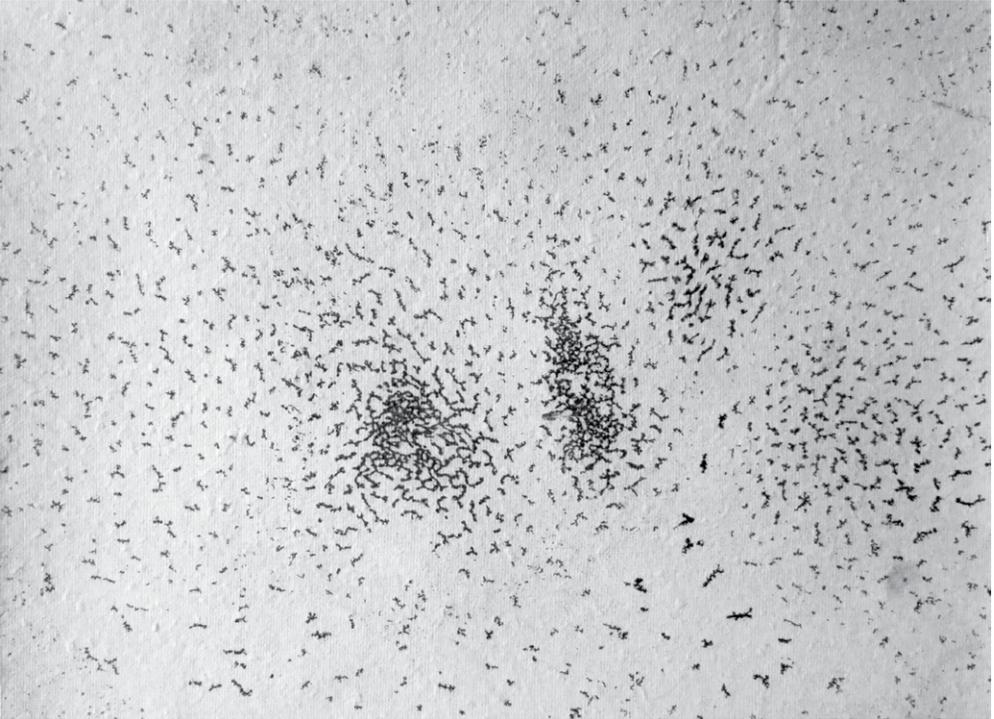
Disegno dalla serie *Questions to the Yamuna river*, 2012 - risposta alla domanda n. 23 : Come cambia il Tuo corpo durante i monsoni?

Miscela di olio essenziale di arancio, olio di lino e pigmenti naturali su carta di cotone; esemplare unico, dimensione 32 x 45 cm.



Disegno dalla serie *Questions to the Yamuna river*, 2012 - risposta alla domanda n. 28 : Pensi che le Tue acque dovrebbero essere utilizzabili anche per abbeverarsi?

Miscela di olio essenziale di arancio, olio di lino e pigmenti naturali su carta di cotone; esemplare unico, dimensione 32 x 45 cm.



Disegno dalla serie *Questions to the Yamuna river*, 2012 - risposta alla domanda n. 32 : Che cosa succede nella parte più profonda di Te, cioè sul fondo del fiume?

Miscela di olio essenziale di arancio, olio di lino e pigmenti naturali su carta di cotone; esemplare unico, dimensione 32 x 45 cm.



Disegno dalla serie *Questions to the Yamuna river*, 2012 - risposta alla domanda n. 36 : In che relazione sei con le libellule?

Miscela di olio essenziale di arancio, olio di lino e pigmenti naturali su carta di cotone; esemplare unico, dimensione 32 x 45 cm.

